



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 10 October 2024 — No. 153

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lafrenière (Vachon) made a statement to pay tribute to Ms. Carole Mainville.

Ms. Prass (D'Arcy-McGee) made a statement to underline the 15th anniversary of UP House.

Mr. Carmant (Taillon) made a statement to mark World Mental Health Day.

Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) made a statement to underline the 60th anniversary of Service des loisirs Saint-Clément.

Ms. Boivin Roy (Anjou-Louis-Riel) made a statement to underline the 85th anniversary of the company RONA.

10 October 2024

Ms. Nichols (Vaudreuil) made a statement to underline the introduction of new programmes at the Centre d'études de Vaudreuil-Dorion.

Mr. St-Louis (Joliette) made a statement to pay tribute to Ms. Jacinthe Arnault.

Mr. Lemay (Masson) made a statement to invite residents to take part in the human library event organized in collaboration with the Société de développement et d'animation de Mascouche.

Ms. Tremblay (Hull) made a statement to underline the 50th anniversary of the Centre portugais Les Amis Unis.

Mr. Émond (Richelieu) made a statement to underline Fire Prevention Week.

Mr. Dufour (Abitibi-Est) made a statement to pay tribute to the memory of young Nathan Macameau.

Mr. Schneeberger (Drummond-Bois-Francis) made a statement to pay tribute to Ms. Doris Tremblay.

10 October 2024

At 9:55 a.m., Ms. Soucy, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:06 a.m.

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mr. Roberge, Minister of Immigration, Francization and Integration, moved that leave be granted to introduce the following bill:

74 An Act mainly to improve the regulatory scheme governing international students

The motion was carried.

Accordingly, Bill 74 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, tabled the following:

The 2023–2024 annual activity report of the Autorité des marchés publics;
(Sessional Paper No. 1925-20241010)

10 October 2024

The 2023–2024 annual management report of the Centre d'acquisitions gouvernementales.

(Sessional Paper No. 1926-20241010)

Mr. Dubé, Minister of Health, tabled the following:

The 2023–2024 annual management report of the Centre hospitalier de l'Université de Montréal;

(Sessional Paper No. 1927-20241010)

The 2023–2024 annual management report of the Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Est;

(Sessional Paper No. 1928-20241010)

The 2023–2024 annual management report of the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l'Ouest-de-l'île-de-Montréal;

(Sessional Paper No. 1929-20241010)

The 2023–2024 annual report of the Cree Board of Health and Social Services of James Bay;

(Sessional Paper No. 1930-20241010)

The 2023–2024 annual report on applying the complaint review procedure and improving service quality of the Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Est;

(Sessional Paper No. 1931-20241010)

The 2023–2024 annual report on applying the complaint review procedure and improving service quality of the Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Ouest;

(Sessional Paper No. 1932-20241010)

The 2023–2024 annual report on applying the complaint review procedure and improving service quality of the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l'Est-de-l'Île-de-Montréal;

(Sessional Paper No. 1933-20241010)

10 October 2024

The 2023–2024 annual report on applying the complaint review procedure and improving service quality of the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux du Nord-de-l'Île-de-Montréal;

(Sessional Paper No. 1934-20241010)

The 2023–2024 annual report on applying the complaint review procedure and improving service quality of the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l'Ouest-de-l'Île-de-Montréal;

(Sessional Paper No. 1935-20241010)

The 2023–2024 annual report on applying the complaint review procedure and improving service quality of the Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec – Université Laval;

(Sessional Paper No. 1936-20241010)

The 2023–2024 annual report on applying the complaint review procedure and improving service quality of the Institut de cardiologie de Montréal;

(Sessional Paper No. 1937-20241010)

The 2023–2024 annual report on applying the complaint review procedure and improving service quality of the Institut national de psychiatrie légale Philippe-Pinel.

(Sessional Paper No. 1938-20241010)

Ms. Biron, Minister Responsible for the Status of Women, tabled the following:

The 2023–2024 annual management report of the Conseil du statut de la femme.

(Sessional Paper No. 1939-20241010)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Ms. Lakhoyan Olivier (Chomedey) on the Mont-Sainte-Anne ski resort – Question No. 131, *Order Paper and Notices* of 21 May 2024.

(Sessional Paper No. 1940-20241010)

10 October 2024

Presenting Petitions

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Ms. Caron (La Pinière) tabled the following:

The abstract of a petition on maintaining the available spaces and completing the expansion project for the CHSLD de Bedford, signed by 3,380 citizens of Québec (French and English versions).

(Sessional Paper No. 1941-20241010)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Mr. Fortin (Pontiac) withdrew certain words deemed unparliamentary.

Deferred Divisions

The Assembly took the division, which had been deferred at the sitting of 9 October 2024, on the motion moved by Mr. Derraji, Official Opposition House Leader, during Business Standing in the Name of Members in Opposition.

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly acknowledge that the Société de l'assurance automobile du Québec considers the implementation of administrative sanctions for blood alcohol levels at or above 0.05% to be a promising measure;

THAT it recall the growing scientific consensus regarding this measure;

10 October 2024

THAT it declare that the Government's only objective should be to save lives;

THAT, lastly, it ask the CAQ government to take the necessary steps to ensure that Bill 694, which proposes to implement this measure, is studied and passed by the end of this parliamentary session.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. 326 in Appendix)

Yeas: 24 Nays: 78 Abstentions: 3

Motions Without Notice

Ms. Zaga Mendez (Verdun) moved a motion on the *Mining Act*; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), together with Ms. Rizqy (Saint-Laurent), Mr. Bouazzi (Maurice-Richard) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on wind power projects; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Déry, Minister of Higher Education, together with Mr. Derraji (Nelligan), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Ms. Nichols (Vaudreuil) and Mr. Chassin (Saint-Jérôme) moved:

THAT the National Assembly underline the 25th anniversary of Cégep Gérard-Godin, the youngest Cégep in the network and the only Francophone Cégep in Montreal's West Island, in the village of Sainte-Geneviève;

2321

10 October 2024

THAT it recognize the Cégep's vital contribution to protecting and promoting the French language;

THAT it also recognize its important role in the integration of cultural communities and francization;

THAT it thank all members of staff, past and present, for their outstanding work with the student community;

THAT it underscore the Cégep's central role in the community, in particular for its contribution to cultural and sporting life;

THAT, lastly, it reiterate the need for a strong, diversified network of higher education institutions that are rooted in the communities they serve.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. McGraw (Notre-Dame-de-Grâce), together with Ms. Champagne Jourdain, Minister of Employment, Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri-Sainte-Anne), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly mark the first Québec Perinatal Bereavement Awareness Day, to be held on 15 October 2024;

THAT it recall that perinatal bereavement, which is the death of a child during pregnancy, childbirth or the first year of life, affects nearly 23,000 Québec families each year;

THAT it take note that perinatal bereavement has significant economic and social impacts, as well as a considerable effect on the mental health of affected family members, which in certain cases can jeopardize their ability to work;

10 October 2024

THAT it take note that the Minister for Employment has mandated the Conseil de gestion de l'assurance parentale to examine possible adjustments to the existing Québec Parental Insurance Plan that could take into account the reality of bereaved parents;

THAT, lastly, it observe a minute of silence in memory of all children who died during the perinatal period.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

At the request of Ms. Soucy, First Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 67, An Act to amend the Professional Code for the modernization of the professional system and to broaden certain professional practices in the field of health and social services;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 71, An Act to improve support for persons and to simplify the social assistance regime;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 63, An Act to amend the Mining Act and other provisions.

10 October 2024

Ms. Soucy, First Vice-President, gave the following notices:

- the Committee on Public Administration shall hold a deliberative meeting to prepare the hearing of the Tribunal administratif du logement on its administrative management, on its financial commitments and on the annual report of the Public Protector; then, hold a public meeting to hear the Tribunal administratif du logement; and lastly, hold a deliberative meeting to establish the Committee's observations, conclusions and recommendations following this hearing;
- the Committee on Citizen Relations shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining petitions on creating a department for seniors before the next provincial election.

And, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 143, she then gave the following notice:

- the Select Committee on the Impacts of Screens and Social Media on Young People's Health and Development shall hold a public meeting to hear Meta Canada and TikTok Canada on the impacts of screens and social media on young people's health and development.

Information on the Proceedings of the Assembly

Ms. Soucy, First Vice-President, informed the Assembly that on Friday, 25 October 2024, Mr. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys) would question Ms. Fréchette, Minister of Economy, Innovation and Energy, during an interpellation on the CAQ government's outdated economic vision.

10 October 2024

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage

Mr. Lacombe, Minister of Culture and Communications, moved the passage of Bill 64, An Act to establish the Musée national de l'histoire du Québec.

After debate thereon, the motion was carried and, accordingly, Bill 64 was passed.

At 12:44 p.m., at the request of Mr. Caire, Deputy Government House Leader, Ms. Soucy, First Vice-President, suspended the proceedings until 1:00 p.m.

Debates upon Adjournment

At 1:01 p.m., the Assembly held two debates upon adjournment:

- the first, on a question from Ms. Caron (La Pinière) to Ms. Bélanger, Minister Responsible for Seniors, about the CAQ government's inaction regarding the expansion of the CHSLD de Bedford. Ms. Charest, Minister Responsible for Sports, Recreation and the Outdoors, replaced the Minister for this debate;
 - the second, on a question from Ms. Labrie (Sherbrooke) to Mr. Dubé, Minister of Health, about the denial of access to dental health care for people under the care of the State.
-

10 October 2024

Mr. Dubé, Minister of Health, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 22 October 2024 at 1:40 p.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 1:26 p.m., Ms. Soucy, First Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 22 October 2024 at 1:40 p.m.

NATHALIE ROY

President

10 October 2024

APPENDIX

Electronic Divisions

On the motion moved by Mr. Derraji, Official Opposition House Leader:

(Division No. 326)

YEAS - 24

Bouazzi (<i>QS</i>)	Dufour (<i>QLP</i>)	Leduc (<i>QS</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Cadet (<i>QLP</i>)	(<i>Mille-Îles</i>)	McGraw (<i>QLP</i>)	Setlakwe (<i>QLP</i>)
Caron (<i>QLP</i>)	Fontecilla (<i>QS</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
(<i>La Pinière</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Nadeau-Dubois (<i>QS</i>)	Zaga Mendez (<i>QS</i>)
Ciccone (<i>QLP</i>)	Garceau (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>IND</i>)	Zanetti (<i>QS</i>)
Cliche-Rivard (<i>QS</i>)	Grandmont (<i>QS</i>)	Prass (<i>QLP</i>)	
Derraji (<i>QLP</i>)	Labrie (<i>QS</i>)	Rizqy (<i>QLP</i>)	

NAYS - 78

Abou-Khalil (<i>CAQ</i>)	Chassin (<i>IND</i>)	Jacques (<i>CAQ</i>)	Poulet (<i>CAQ</i>)
Allaire (<i>CAQ</i>)	D'Amours (<i>CAQ</i>)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	Poulin (<i>CAQ</i>)
Asselin (<i>CAQ</i>)	Déry (<i>CAQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)
Bachand (<i>CAQ</i>)	Dionne (<i>CAQ</i>)	Julien (<i>CAQ</i>)	Provençal (<i>CAQ</i>)
Bélanger (<i>CAQ</i>)	Dorismond (<i>CAQ</i>)	Lachance (<i>CAQ</i>)	Reid (<i>CAQ</i>)
(<i>Orford</i>)	Drainville (<i>CAQ</i>)	Lacombe (<i>CAQ</i>)	Rivest (<i>CAQ</i>)
Bélanger (<i>CAQ</i>)	Dubé (<i>CAQ</i>)	Laforest (<i>CAQ</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)
(<i>Prévost</i>)	Dufour (<i>CAQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Rouleau (<i>CAQ</i>)
Bernard (<i>CAQ</i>)	(<i>Abitibi-Est</i>)	Lafrenière (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Biron (<i>CAQ</i>)	Duranceau (<i>CAQ</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Sainte-Croix (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	Émond (<i>CAQ</i>)	LeBel (<i>CAQ</i>)	Schmaltz (<i>CAQ</i>)
Blanchette Vézina (<i>CAQ</i>)	Fréchette (<i>CAQ</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Bogemans (<i>CAQ</i>)	Gagnon (<i>CAQ</i>)	(<i>Les Plaines</i>)	Simard (<i>CAQ</i>)
Boivin Roy (<i>CAQ</i>)	Gendron (<i>CAQ</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Skeete (<i>CAQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	(<i>Lotbinière-Frontenac</i>)	St-Louis (<i>CAQ</i>)
Boulet (<i>CAQ</i>)	(<i>Lac-Saint-Jean</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	Thouin (<i>CAQ</i>)
Bussière (<i>CAQ</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Tremblay (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	(<i>Groulx</i>)	Lemieux (<i>CAQ</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Carmant (<i>CAQ</i>)	Grondin (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Tremblay (<i>CAQ</i>)
Caron (<i>CAQ</i>)	Guilbault (<i>CAQ</i>)	(<i>Chapleau</i>)	(<i>Hull</i>)
(<i>Portneuf</i>)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	
Champagne Jourdain	Haytayan (<i>CAQ</i>)	Montigny (<i>CAQ</i>)	
(<i>CAQ</i>)			
Charest (<i>CAQ</i>)	Hébert (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	

ABSTENTIONS - 3

Arseneau (<i>PQ</i>)	Paradis (<i>PQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	